

 美国福特基金会资助项目

英语 Phonics

Study on English Phonics Instruction

教学研究

..... 何 花 编著

Shaanxi People's Education Press

陕西人民教育出版社

教育部《英语专业四级考试大纲》指定教材

英语专业四级 Phonics

教学研究

—— 英语专业四级考试听力理解题型的分析与应对策略

Wangshu People's Education Press

编者：王淑人、曹爱华、张丽娟

● 美国福特基金会资助项目

英语 Phonics

Study on English Phonics Instruction

教学研究

..... 何 花 编著

Shaanxi People's Education Press

陕西人民教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

英语 Phonics 教学研究/何花编著. —西安:陕西人民教育出版社,2008. 11

ISBN 978 - 7 - 5450 - 0335 - 2

I. 英… II. 何… III. 英语—教学研究 IV. H319.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 179955 号

英语 Phonics 教学研究

何 花 编著

陕西人民教育出版社出版发行

(西安市长安南路 181 号)

西安建科印务有限责任公司印刷

850 × 1168 毫米 32 开本 5.25 印张 136 千字

2008 年 12 月第 1 版 2008 年 12 月第 1 次印刷

印数:1—3000

ISBN 978 - 7 - 5450 - 0335 - 2

定价:13.00 元

序

我国近年来基础教育课程改革的一个重大举措是从小学三年级开始开设英语必修课程。这个重要改革举措反映了国家对全国初等义务教育阶段英语教育以及在全国普及英语的高度重视,体现了国家在政治、经济、社会、教育和支持个人发展上的迫切需求。

但是,在基础教育课程改革和国家英语课程实施的过程中,城乡的教育差距进一步拉大,地区间的教育不公平现象更加突出。主要表现在:广大农村地区,几乎没有英语教师,英语师资来源也严重缺乏,开设英语课程极为困难。而由于英语在学校中的课程地位和选拔性功能,这又将直接影响学生的学业和继续接受教育。因此,迅速解决农村小学英语师资严重短缺问题,是涉及缩小城乡教育差异、促进教育公平的一件大事。

大面积解决农村地区小学英语师资问题主要应当依靠“速成”。我们在宁夏回族自治区进行的福特基金会资助项目“农村小学教师英语速成培训与研究”的结果表明:“速成”是可行的,且是行之有效的。英语“Phonics 教学”(拼读法教学)可以有效地从

技术上解决农村小学教师的英语速成培训问题。

我们这个项目有两个特点：一是培训对象的英语基础薄弱。受培训的农村小学教师，其英语水平均是“零起点”，即他们不仅不是英语专业的（仅在初中和/或高中时上过基础英语课），而且英语已经遗忘了许多年。二是培训的性质是“速成”。我国在 50 年代初，开设过许多工农文化速成班培训，但这是在母语环境下对母语读写的速成培训尝试。美国、加拿大等移民国家当今有许多对新移民进行的英语培训，虽然其中一些也是英语“零起点”，但又是在英语社会环境下的速成培训。我国农村小学教师英语速成培训不同于上述两种情况，具有很大的特殊性，它是在完全缺乏英语环境的条件下的英语速成，并要速成为外语教师。而已有的英语教学研究与英语教师教育研究都很难回答如何“速成”。用“Phonics 教学”培养成年“零起点”农村英语教师的“速成”培训几乎没有先例。因此，我们这个项目也是一个创新性很强的尝试。

“Phonics 教学”是通过教学音图(Phonogram)快速掌握“音形对应关系”系统知识的英语教学法。英语语言的特点是拼写与发音不一致，这对大多数英语学习者造成了很大的困难。国际音标只能帮助发音，不好学，对拼写、单词记忆和阅读不起作用。用 Phonics 取代国际音标，以提高认读、发音、阅读等方面的准确性和速度，能从根本上解决中国成年人学习英语的主要困难，更适用于农村小学英语“零起点”教师，因为他们没有国际音标对 Phonics 学习的干扰作用。

“Phonics 教学”最早出现于 18 世纪 90 年代的美国阅读教学

中。20 世纪 90 年代,由于北美国家的教育改革重视加强基础,呼吁提高英语读写能力,Phonics 教学又一次受到人们的关注与重视,并在学校中普遍采用 Phonics 进行语音教学和阅读教学,其显著效果已被广泛认可,也已有大量的关于 Phonics 教学效果的实验研究和相关教材问世。目前,我国台湾和香港地区以及澳大利亚、韩国、新加坡等国家的小学也都在进行 Phonics 英语教学的尝试和研究。

该项目正是采用 Phonics 教学对农村小学教师进行英语速成培训。为期两年的项目,我们共培训出了 505 名合格的小学英语专任教师,项目达到了预期的理想成效。在对项目地区农村小学生英语技能的测试评价中,我们发现,实验班(任课英语教师接受了福特项目的培训,基本掌握了 Phonics 教学法)与对照班(教师没有接受过福特项目的培训,不懂 Phonics 教学法)在总分和四项语言技能测试的比较中,实验班学生的成绩远远超过了非实验班,证明了通过 Phonics 教学对农村小学英语教师的速成培训是成功而有效的。项目的成功实施,不仅为发展宁夏农村地区项目县的小学英语教育、缩小教育发展的地区差异、促进教育公平做出了重要贡献,更为重要的是引起了全自治区对发展农村小学英语教育的重视。项目的实施不仅在宁夏引起了较大的反响,也在全国范围内产生了一定的影响。

本书作者是海南师范大学的一位富有朝气和活力的青年英语教师,是我们福特项目的专家组成员和“零起点”农村小学英语教师速成培训的骨干培训者,是 Phonics 教学研究的新秀。她以发展

农村小学英语教育的满腔热忱,以执著的钻研与开拓精神,在参与项目培训和研究生论文课题的研究过程中,很好地完成了 Phonics 教学的探索与培训任务,撰写了这本很有学术价值和应用价值的著作。这本著作介绍了英语 Phonics 教学的理论背景,梳理了音图的分类,归纳了 Phonics 教学的策略和方法,总结了一期项目的成功经验,阐述了农村小学英语教师尝试 Phonics 教学的收获与体会,探讨了英语 Phonics 教学理论与我国小学英语教学实践相结合的途径。

这本书将用于福特基金会的推进项目——“农村小学英语教师速成培养推广模式建构与研究”,作为“零起点速成”培训教材来使用。此外,这本书的出版也是献给小学英语教师、特别是农村小学英语教师的礼物,祝愿广大小学英语教师在小学英语教育这个广阔的天地中大有作为!

华南师范大学教育科学学院 强海燕

宁夏大学国际教育学院 徐建国

前 言

2005 年 9 月,我有幸参与导师强海燕教授主持的美国福特基金会教育项目“农村小学教师英语速成培训与研究”(1055—1015),该项目主要采用 Phonics(拼读法)对农村小学教师进行转岗英语速成培训。我作为该项目的参与者与研究者,亲身体会并见识了拼读法教学的魅力与成效——项目培训出来的教师目前正在执教小学英语,且教师具备较强的英语语言能力及英语教学能力。而 2006 年 10 月开始在华南师范大学嘉玛学校开展的针对儿童实施英语拼读法教学的研究也表明:拼读法教学确实对学生的语音、单词解码与阅读理解等起到了积极的影响,并有效提高了学生学习英语的兴趣、主动性以及自信心。于是,我按捺不住想要进一步深入地了解、研究拼读法。

拼读法教学指教师引导学生通过学习音图(phonogram)快速掌握“音形对应关系”系统知识(letter - sound correspondences),成功引起、维持和促进学生英语语音标准,英语单词解码、朗读与拼写能力的发展,进而提高学生英语阅读理解能力的教学。事实上,

作为第二语言教学新模式的拼读法教学最早出现于18世纪90年代的美国阅读教学,20世纪90年代以来特别盛行。在北美国家近些年来的教育改革重视加强基础、呼吁提高英语读写能力的背景下,许多学校已采用拼读法进行语音教学和阅读教学,其显著效果在世界上得到了越来越广泛的认可。与此同时,大量的关于拼读法教学效果的实验研究和相关教材也纷纷问世。目前,我国澳门、台湾和香港地区,以及澳大利亚、韩国、新加坡等国家的小学也都在进行英语拼读法教学的尝试和研究。简言之,多年的实践和研究证明,英语拼读法教学是卓有成效的,它对于英语的发音与拼写不一致这个使人们学习英语最困惑的问题有了突破性的解决,极大地提高了语音、词汇和阅读学习的效率和效果。在我国,有关英语拼读法教学的系统的研究和实践都很少,仅局限于个别学者和私人培训机构。而在我国的英语教育界,尽管不少人都听说过拼读法,但是由于缺乏对拼读法教学的深入了解,真正理解、掌握的人很少。因此,本书旨在于前人所做的相关研究的基础上,就英语拼读法教学的内涵与实施做一试探性的研究,从而丰富、充实我国英语拼读法教学的理论知识,并对培训英语教师抑或教师开展有效拼读法教学、英语教学提供直接参考。

本书由六章组成。第一章主要介绍英语拼读法教学的相关理论知识,包括拼读法的起源、发展、涵义等,同时对拼读法教学与我国传统国际音标教学进行了对比,使读者对英语拼读法教学有一个比较全面的了解。第二章主要讨论音图。英语拼读法教学主要是指教师引导学生通过学习音图进而掌握英语的教学,因此教学

音图是英语拼读法教学中最关键的一个环节,也是最为难以有效实施的一个教学环节,所以本书把音图单独作为一章加以讨论。第三章主要介绍和分析英语拼读法教学策略,分为培养语音意识的教学策略、单音图教学策略和多音图教学策略。第四章主要通过行动研究详细描述英语拼读法教学在我国的实施与效果。第五章主要列举了一些英语拼读法教学实例并进行分析和评价,希望能给广大一线教师一些启发和借鉴。第六章则提供了七位教师学习、实施英语拼读法教学后的经验与体会,供广大教师参考。

本书在撰写过程中得到了导师强海燕教授的大力支持和多方面帮助,从篇章布局到内容,强海燕教授都亲自过目,并提出了许多宝贵的修改意见,在此谨表示衷心的感谢。

由于作者水平有限,再加上时间仓促,书中难免存有疏漏和不妥之处,敬请广大读者和专家不吝指正。

何 花

于海南师范大学初等教育学院

目 录

第一章 英语 Phonics 教学概述	1
第二章 音 图.....	17
第三章 英语 Phonics 教学策略	29
第四章 英语 Phonics 教学在我国的实施与效果	52
第五章 英语 Phonics 课堂教学案例	83
第六章 英语 Phonics 教学经验与体会	103
附录 1	124
附录 2	133
参考文献.....	149
后 记.....	155

第一章 英语 Phonics 教学概述

在世界经济全球化的今天,国际互联网不断地向世界各个角落迅速延伸,而世界范围的信息与技术传播、资源与教育的共享基本都以英语为主要传媒工具,英语教育已经成为世界各个国家公民教育的一个重要组成部分,英语不再仅仅是学校的基础课程,而且已经成为了 21 世纪人们“学会生存”和“适应生存”的必备工具。因此,学习、掌握英语已经成为我国对 21 世纪公民的基本要求之一。

但真正掌握英语——准确、顺畅地听、说、读、写——这一国际通用语言却并非一件易事。英语只有 26 个字母,然而英语语言知识却包含三大要素:语音、词汇、语法。如果把学习英语比作建楼房,语音就相当于大厦的地基,词汇就像建筑材料,语法就好比图纸。因此,对英语初学者(beginning learner/beginner)来说,要想学好英语、具备一定的英语自学能力,打好语音基础,拥有充足的词汇量显得格外重要。为此,研究者们针对如何帮助英语初学者快速习得(acquisition)或学习(learning)英语作出了种种探索。英语 Phonics 教学^①就是在这种情况下应运而生。

^① 本书所谈及 Phonics 教学是有关英语语言的教学,因此,本书中的 Phonics 教学也称为英语 Phonics 教学。

一、Phonics 教学的历史演进^①

历史上,Phonics 教学最早出现于 18 世纪 90 年代的美国阅读教学,当时,该教学法主要用于字母的学习、单词的拼读以及文章的记忆,以便大部分人能够阅读、背诵宗教书籍,接受教义的洗礼。然而,尽管人们能够大声朗读甚至背诵出经文,但往往并不真正了解所诵读经文的真实含义。鉴于此,Horance Mann 在 19 世纪早期提出全词教学法(whole - word method),强调在阅读的过程中应重视默读和理解。全词教学法支持者认为,儿童在阅读前是否掌握字母并不重要,他/她们可以通过“看”单词的形状和长度(shape and length of the word)来识别单词,并借助插图(illustration)或上下文(context)理解单词的意思;随着单词识别能力的形成(establishment of whole - word recognition),儿童将自然习得字母及其发音。1828 年,Samuel Worcester 率先以 Horance 的全词教学法理念为基础,设计了阅读的入门教材——《儿童阅读启蒙读本》(primer)。20 世纪 30—40 年代,大量依据全词教学法理念的教科书、书籍等被开发、出版,全词教学法达到鼎盛时期,被广泛运用于识字教学及阅读教学。与此同时,Phonics 教学逐渐被人们所淡忘、摒弃。然而,全词教学法慢慢凸显其缺陷:儿童无法对不熟悉的单词进行解码(Tunmer&Hoover, 1993)。于是,20 世纪 40 年代,学者们开始围绕阅读教学是强调“形”(code - emphasis/Phonics)抑或“义”(meaning - emphasis/whole word method)展开了激烈的争论。

20 世纪 50 年代,全词教学法首次遭到 Rudolph Flesch 的猛烈抨击:全词教学法是一种非人性化的教学法,它仅把学生当成动物

^① Kerry Hempenstall. The Whole Language - Phonics Controversy: an historical perspective. Academic Research Library, 1997 (17). 399—417.

来进行培训,而忽略了学生作为“人”所具备的主观能动性。此外,Rudolph Flesch 强烈呼吁回归 Phonics 教学。这对当时的社会产生了巨大的影响与冲击:各类书籍出版并畅销;家长开始渴望参与(学校)教育决策;学术研究员、出版商、政治家、政府等社会各界力量都关注并积极参与语文(literacy)教育改革。

20 世纪 60 年代,Jean Chall 开展大规模科学研究^①——评价各种有助于儿童识字、阅读的教学方法,并于 1967 年在她的著作 *Learning To Read: the great debate* 中公布她的研究结论:与全词教学法相比,系统的 Phonics 教学更有利于儿童(包括有潜在阅读障碍的儿童^②)的单词识别、拼写,词汇识记以及阅读理解。Chall 的研究结论极大地影响了人们对 Phonics 教学的评价,并促使许多大规模的有关 Phonics 教学的研究在 20 世纪 60 年代晚期至 70 年代层出不穷,如,USOE 研究(US Office of Education Co-operation Research Program in First Grade Reading Instruction),“Head Start”,“Follow Through”。这些科学研究的结果也都表明 Phonics 教学有助于儿童单词解码、识记以及阅读理解。Commission on Reading 于 1985 年发表的报告 *Becoming a Nation of Readers* 也强有力地声援了 Phonics 教学。同一时期,全词教学法发展为语言经验教学法(language-experience),最后演变为全语言教学法(Whole Language)。全语言教学法强调“真实”和“授权”,认为应该将学生引入真实的语言环境中,要求教师和学生自行选择阅读的内容。但全语言教学法因无助于有潜在阅读障碍的学生(at-risk readers)的

① 原文:Jean Chall analyzed 20 basal level reading programs across 300 classrooms in three countries.

② 原文:She concluded that systematic teaching of phonics tended to produce better word recognition, spelling, vocabulary and comprehension in all children, not only those from the at-risk group (such as students of lesser intelligence, or those from lower socio-economic backgrounds).

英语学习而遭到了频繁的批判 (Yates, 1988; Stahl, 1990; Bateman, 1991; Vellutino, 1991; Gersten & Dimino, 1993; Stahl & Kuhn, 1995)。

然而,由于全语言教学法的投资巨大及当时科学研究结果对教育政策或决策的影响甚微,全语言教学法在阅读教学领域的主导地位没有被动摇。因此 Phonics 教学也没得到应有的重视,没能被广泛运用于学校。直到 20 世纪 90 年代,由于北美国家的教育改革重视加强基础,呼吁提高英语读写能力,Phonics 教学才又日益受到人们的关注与重视。

二、Phonics 教学的涵义

(一)关于“Phonics”

关于“Phonics”的涵义可谓仁者见仁、智者见智,不同学者从不同的角度、不同的层面提出了不同的见解:

1. Phonics 是让学生认识到字母与其发音之间的联系 (letter - sound correspondences)^①,以及如何运用该系统知识识别单词的一种教学方法 (Adams, 1990; Harris & Hodges, 1995; Stahl, Duffy - Hester, & Stahl, 1998)。

2. Venezky (1999) 认为 Phonics 主要描述对音素 (sound/phoneme) 进行译码的字母或符号^②。

3. Phonics 也称语音教学法 (phonetic method), 它教授学生字母与其发音之间的联系, 学生掌握后便可自主拼读生词。

4. Phonics 不仅仅是学习字母的名称音和读音 (name and

① “字母与其发音之间的联系”常被翻译为: graphophonemic relationships, grapheme - phoneme relationships, letter - sound associations, letter - sound correspondences, sound - symbol correspondences 等, 为避免混淆, 本文统一使用“letter - sound correspondences”, 译为“音形对应关系”。

② Richards, J. C., Platt, J. & Platt, H. Longman Dictionary of Language Teaching & Applied Linguistics. Foreign Language Teaching and Research Press, 2000. 134.

sound the letter makes)。要有效提高学生的读写能力,Phonics 教学必须在真实的语言环境中进行^①。

5. Armbruster 和 Osborn (2001) 认为,Phonics 是帮助学生了解词素 (grapheme) 与音素 (phoneme) 之间关系的一种教学方法^②。

6. 从哲学认识论的角度出发,Phonics 是一整套有助于把字母转变为发音的抽象的规则系统,这一抽象规则系统也许能被人们所掌握,但也可能无法为人们所了解;从心理学角度出发,Phonics 是一整套人们必须通过学习才能掌握的规则系统;从教学论角度出发,Phonics 是一整套必须通过教学才能被习得的规则系统^③。

7. Phonics 是一种有助于提高阅读能力和拼写能力的教学方法,它强调字母或符号与发音之间的联系,通常运用于早期教学阶段^④。

从上述可以看出,尽管学者们对“Phonics”的定义的描述不尽相同,但在“Phonics 强调对‘音形对应关系’(letter - sound correspondences)的掌握”这一点上却达成了共识。

“Phonics”在国内的译名不一,有“自然拼读法”“福尼斯英语”“自然发音法”“字母拼读法”等译名。本书把“Phonics”译为英语拼读法。很显然,本书中的 Phonics (英语拼读法)是指帮助人们了解字母及字母组合与它们的读音之间的关系或规律——“音形对应关系”的一种教学法。该教学法可以帮助学生透过字母与

① Teaching Phonics in the Primary Grades: K - 2. Toronto District School Board, 2002. 4.

② David E. Freeman, Essential Linguistics: What you need to know to teach reading, ESL, spelling, Phonics, and grammar. Portsmouth, 2004. 131.

③ Steven L. Strauss. The Linguistics, Neurology, and Politics of Phonics. Mahwah, N. J.: Lawrence Erlbaum, 2005. 95.

④ Richard Hodges & Theodore Harris. The Literacy Dictionary, the Vocabulary of Reading and Writing. 1995. 184.